

PROMETHEE: ADAPTATION CULTURELLE DES MIGRANTS FACE À L'INFLUENCE DES FAUBOURGS À LA RÉUSSITE DE *SIKIDY KARATA* (PROMETHEE: CULTURAL ADAPTATION OF MIGRANTS IN THE FACE OF THE INFLUENCE OF THE SUBURBS TO THE SUCCESS OF *SIKIDY KARATA*)

RAKOTOARIVELO Jean Baptiste

1 : Institut Universitaire de Gestion et Management (IUGM), Université de Mahajanga, Madagascar
rbravelo@yahoo.fr

Tél. 034 49 776 91 / 034 07 579 33 / 032 76 776 91

Résumé

L'art divinatoire par le *sikidy karata* semble une option de prédilection des malgaches. En effet, diverses vagues de migration qui se sont succédé à Madagascar n'ont pas manqué d'enrichir et de consolider cet art divinatoire. Ces migrants qui se déplacent dans le nord et nord-ouest de l'île sont caractérisés par leur intégration coutumière aux événements culturels dans cette localité géographique. Ainsi, les mentalités particulières de migrants, lorsqu'ils arrivent dans la région Boeny, sont influencées par la consultation de "*l'ombiasy*". Les résultats sont réellement prouvés, pour ne citer que le rite funéraire : l'inhumation ou l'exhumation (*Famadihana*) lors duquel une ouverture de tombeau familial a eu lieu. Une suite de répercussion négative subira perpétuellement la famille au cas où une erreur ou fausse indication du jour et l'heure d'ouverture et fermeture de ce tombeau émanera du devin astrologue (*mpanandro*). Par ailleurs, cette pratique nous a incité à faire une approche scientifique afin de s'adapter au développement de la nouvelle technologie de l'information et de la communication. Ainsi, la méthode d'aide multicritère à la décision "PROMETHEE" a été de recours afin de résoudre le problème exposé par le patient, et aussi être en mesure de la rendre pratique pour les usagers en fonction de leurs besoins concourant au médicament associé. Les 32 cartes sont utilisées pour permettre à la connaissance les cas étudiés et souvent associés à la vie quotidienne dans les faubourgs Malgaches. Cette recherche s'inscrit dans l'idée de valoriser le monde de l'anthropologie de la croyance conjuguée à notre travail à Madagascar, voire à l'échelle mondiale, afin que les usagers puissent savoir s'approprier du principe du réalisme par le biais de l'évènement et la situation qui y sont rattachés.

Mots clés : Sikidy, rite et tradition sakalava, Anthropologie malgache, pratique divination à Madagascar

Abstract

Divinatory art by *sikidy karata* seems to be a preferred option for Malagasy people. Indeed, various waves of migration that have followed Madagascar have not failed to enrich and consolidate this divine art. These migrants who move to the north and northwest of the island are characterized by their customary integration into religious events in this geographical locality. Thus, the particular mentalities of migrants, when they arrive in the *Boeny* region, are influenced by the consultation of "*ombiasy*". The results are really proven, to mention only the funeral rite: burial or exhumation (*Famadihana*) during which a family tomb opening took place. A continuation of negative repercussions will perpetually suffer the family in case an error or false indication of the day and the time of opening and closing of this

tomb emanates from the soothsayer astrologer (*mpanandro*). In addition, this practice has prompted us to take a scientific approach to adapt to the development of new information and communication technology. Thus, the method of multi-criteria support to the decision "PROMETHEE" has been resorting to solving the problem exposed by the patient, and also be able to make it convenient for users according to their needs contributing to the associated drug. The 32 maps are used to allow to the knowledge the cases studied and often associated with daily life in the suburbs of Madagascar. This research is part of the idea of valuing the world of anthropology of belief combined with our work in Madagascar, and even on a global scale, so that users can know how to appropriate the principle of realism through the event and the situation associated with it.

Keywords: Sikidy, sakalava rite and tradition, Malagasy Anthropology, divination practice in Madagascar

Introduction

L'unité linguistique à Madagascar est un moyen véhiculant les mouvements migratoires, encourageant la migration et facilitant l'intégration des migrants. Sans doute il nous convient de rappeler que la constitution malagasy donne à tout citoyen le droit de circuler et de s'établir librement sur tout le territoire national. Les raisons d'émigration sont assez diverses selon les individus, mais un trait commun ressort : celui qui consiste à rechercher dans la région d'accueil une meilleure situation économique et financière par rapport à celle existant dans la région de départ. Selon Bloch. (1999), les motivations des migrations ne sont pas simplement économiques : il y a également un élément de défi personnel et le désir de vivre quelque chose de nouveau dans des régions inconnues. Selon Poulain et Razanakoto. (2013) à Madagascar, ces problèmes de migration interne font partie de questions largement liées au développement économique et social et à l'aménagement du territoire. Nous distinguons en général les migrations autour des situations ci-après :

La migration estudiantine se dirige vers les chefs-lieux de province dotés d'infrastructures universitaires publiques et privées. La migration saisonnière est liée à la

culture de subsistance afin de répondre notamment à la demande de main-d'œuvre des régions productrices de riz. La migration à la recherche de nouvelles terres agricoles tient une place importante à Madagascar et concerne les trois quarts des régions. La migration liée à l'élevage, un autre type de migration d'espace rural à espace rural, est associée à l'élevage des zébus et concerne des populations du Sud et de l'Ouest de l'île. La migration engendrée par des causes climatiques : les principales causes climatiques de la migration à Madagascar sont les cyclones, les inondations et la sécheresse. La migration induite par les exploitations minières la quasi-totalité des régions indique l'arrivée de migrants travaillant dans le secteur minier. La migration des fonctionnaires, qui occupent différents postes dans les différentes régions. La migration liée au travail domestique pratiquée par les jeunes filles et femmes et dirigée vers les grandes villes et plus particulièrement la capitale. La migration forcée liée à l'insécurité et surtout par crainte des voleurs de zébus, dit « *dahalo* ». Mais les facteurs plus favorables à l'émigration sont ceux liés à la pauvreté. En effet, la majorité des migrants choisissent le littoral de l'île en l'occurrence la région *Boeny*. Elle attire les migrants pour différentes raisons : économique,

sécuritaire, environnementale. D'ailleurs, l'aspect socioculturel se distingue par une valeur primant l'art d'accueillir les invités d'une part et d'autre part par celle héritée dite : l'art divinatoire comme le *sikidy karata*. Lorsque les migrants s'installent dans cette région, ils s'intéressent progressivement aux différents rites socioculturels de ce lieu. Cette intégration socioculturelle est le prélude d'une adaptation du mental aux influences des migrants. Ainsi, cela nous a encouragé à faire la recherche appliquée à l'informatisation de leurs différents souhaits à la réussite du résultat à travers la pratique quotidienne de *sikidy karata*. Nous avons utilisé la méthode multicritère d'aide à la décision PROMETHEE (*Preference Ranking Organisation METHods for Enrichement Evaluation*).

Traitements du problème et principe de consultation

Le tableau 1 regroupe les différents problèmes dans lesquels les migrants sont

influencés à découvrir les cachés de leurs vies par la divination de *sikidy karata* et nous réitérons que ce dernier n'est pas que de l'improvisation, du charlatanisme, comme certains tendent à le dire. *L'ombiasy* joue plutôt un rôle non négligeable dans la société malgache, puisqu'il possède un statut précis qui l'amène à l'exercice du pouvoir dans le domaine les plus vastes et donc à la transformation de la société.

Nous avons attribué un codage pour chaque couleur de la carte, alors s'il y a de plusieurs reprises d'une même consultation, les idées fondamentales resteront toujours la même si les cartes changent de disposition sur la table de *l'ombiasy*.

Tableau 1 : Répartitions de différents critères et actions à consulter

| 28 CRITÈRES | | | |
|---------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------------|
| Évènement a consulté | Évènement souhaité | Évènement a riposté | Protection des évènements |
| 1. Foyer | 1. Attirer le client | 1. S'exiler | 1. Protection des biens |
| 2. Maladies inexplicables | 2. Réussir à l'examen | 2. Faire du mal | 2. Protection de corps |
| 3. Disputations | 3. Se marier | 3. Meurtre | 3. Protection de service |
| 4. Séparations | 4. Avoir un bébé | 4. Destruction | 4. Protection de mal |
| 5. Affaire judiciaire | 5. Guérison | 5. Blocage anormale | 5. Protection de famille |
| 6. Malheur | 6. Avoir des biens | 6. Désaccords | 6. Protection d'agriculture |
| 7. Possession démoniaque | 7. Pouvoir, politiques | 7. Maladie psycho | 7. Protection d'élevage |
| ACTIONS | | | |
| - AS, 4 couleurs | - AS, 4 couleurs | - AS, 4 couleurs | - AS, 4 couleurs |
| - Roi, 4 couleurs | - Roi, 4 couleurs | - Roi, 4 couleurs | - Roi, 4 couleurs |
| - Valet, 4 couleurs | - Valet, 4 couleurs | - Valet, 4 couleurs | - Valet, 4 couleurs |
| - Dame, 4 couleurs | - Dame, 4 couleurs | - Dame, 4 couleurs | - Dame, 4 couleurs |
| - (10), 4 couleurs | - (10), 4 couleurs | - (10), 4 couleurs | - (10), 4 couleurs |
| - (9), 4 couleurs | - (9), 4 couleurs | - (9), 4 couleurs | - (9), 4 couleurs |
| - (8), 4 couleurs | - (8), 4 couleurs | - (8), 4 couleurs | - (8), 4 couleurs |
| - (7), 4 couleurs | - (7), 4 couleurs | - (7), 4 couleurs | - (7), 4 couleurs |
| = 32 actions | = 32 actions | = 32 actions | = 32 actions |

Source : Auteur 2020

Ce tableau représente les 28 critères : les différents cas de problèmes étudiés, repartis en 4 groupes et actions de 32 cartes codées par sa couleur selon les cas de critères étudiés. Ces cartes sont composées de : AS, Roi, Valet, Dame, 10, 9, 8, et 7 de 4 couleurs chacune (Pique, Cœur, Trèfle, Carreau).

Ici, nous avons étudié le problème d'une patiente migrante d'*Ambatondrazaka* qui habite à Mahajanga (région *Boeny*), elle avait subi un événement : "un malheur" suite à l'ouverture d'un tombeau familial.

Problème

Le problème à traiter est un malheur suite à la mort de façon continue dans la famille après l'enterrement d'un membre d'une même famille. C'est pourquoi, l'origine de ce problème était causée par l'un des membres de famille qui « a transgressé des interdits » dictés par le devin astrologue avant le départ de l'enterrement et au moment de l'ouverture du tombeau familial. C'est une histoire réelle qui s'est produite à *Ambatondrazaka*, le mois d'octobre 2019, mais le droit de l'homme nous a interdit d'annoncer ici les noms de ces familles. Alors, il n'y avait que deux survivants (Frère et sœur) dans la famille, et sont tous mariés. Le grand frère habite à *Ambatondrazaka*, et sa sœur à Mahajanga ville région *Boeny*. Cette dernière s'est investie dans la recherche de la cause de cette série d'événements tragiques en consultant une femme *ombiasy* spécialisée recourant au *sikidy karata sise* au quartier *Abattoir Mahajanga*. Depuis, son installation à *Mahajanga*, la patiente est déjà influencée et attend le résultat et la réussite du traitement du problème auprès de la

femme *ombiasy*. Par ailleurs cette femme est talentueuse, et de renommée internationale par son art dévoilant tous les problèmes d'événements relatifs à la vie.

Principe de consultation

L'ombiasy manie les 32 cartes avec la main, les mélange et à la fois pose des questions au patient dans le but de savoir les choses liés aux problèmes à traiter, comme les coordonnées, déroulement de l'événement familial, et autres renseignements pertinents relatifs au problème. Après, elle pose ces 32 cartes sur sa table en demandant la patiente de les diviser en deux, et puis elle les reprend et range ces cartes les unes après les autres. *L'ombiasy* prend à la fois deux cartes du haut et du bas, puis range de la gauche à la droite en formant 4 lignes et 8 colonnes. Ici Nous avons pris le traitement de l'événement à consulter qui possède de critère "Malheur". Les 32 cartes sont codées par les nombres présentés dans le tableau 2, et l'attribution de valeur de code pour chaque couleur de la carte dépend des événements demandés par la patiente suivant les cas de chaque critère établi dans le tableau 1 auparavant. *L'ombiasy* nous a donné les caractéristiques suivies d'une précision pour chaque couleur de la carte, d'après sa recommandation par rapport au degré de critère auquel nous avons donné la valeur de code pour chaque couleur de 32 cartes. Le résultat de consultation est obtenu par la lecture de la carte avec la prescription de médicament y afférente.

Tableau 2 : valeurs de codage attribué pour chaque couleur de la carte

| | | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 5 | 10 | 14 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 |
| 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 |
| 85 | 90 | 95 | 100 | 105 | 110 | 115 | 120 |
| 12 | 130 | 135 | 140 | 145 | 150 | 155 | 160 |

Source : Auteur, 2000

Les valeurs de codage sont à l'intervalle de 5, allant de valeur minimale 5 à la valeur maximale 160, ce qui correspond au nombre de 32 cartes. Nous avons attribué cette valeur selon le degré de chaque couleur relative au problème de consultation.

Lecture de la carte et résultat final de consultation

Chaque couleur de la carte possède sa propre caractéristique. Il existe différentes manières de

lecture de cartes posées sur la natte tel que : la lecture en ligne de la gauche à la droite en comptant de 1 à 7, la lecture ascendante et descendante qui respecte l'ordre de comptage de 1 à 7, la lecture diagonale selon le sens de la lecture du haut en bas et vice-versa, dans ce cas l'ordre de comptage est de 1 à 4, et la lecture de carte 2 à 2 par colonne du haut en bas et vice-versa. La lecture de la carte est l'objet final de résultat de consultation avec la prescription du médicament correspondant. La figure 1 illustre le résultat réel de rangement effectué par la femme *ombiasy* et le résultat de traitement réalisé par la méthode PROMETHEE.



Figure 1 : Présentation générale du traitement de la consultation "Malheur"

La figure 1 illustre le résultat du traitement de scénario de l'évènement à consulter qui a de critère « Malheur » et ses actions de « 32 cartes »

(1) : représente les rangements des actions avec ses propres valeur de codage attribué

(2) : Le rangement réel de la carte effectuée par *l'ombiasy* au moment de la consultation

(3) : Le rang des actions par le traitement de flux de Prométhée

Comparaison de deux résultats

D'après cette figure, le résultat réel effectué par *l'ombiasy* (2) et le rangement de flux de PROMETHEE (3) sont tous cohérents. En effet, le rangement horizontal de *l'ombiasy* est étalé de la gauche vers la droite (2) identique au rangement vertical des flux de PROMETHEE (3). Ces rangements sont illustrés ainsi :

- Ligne 1 : Dame de pique, valet de pique, As de pique, As de carreau, 10 de trèfle, dame de cœur, 10 de cœur et 9 de pique, ce qui correspond au rangement de flux de PROMETHEE de : 1 à 8.
- Ligne 2 : Valet de carreau, 7 de carreau, 7 de trèfle, 8 de cœur, Roi de trèfle, dame de carreau, As de cœur, 8 de carreau ce qui sont égal au rangement de flux de PROMETHEE de : 9 à 16.
- Ligne 3 : As de trèfle, 8 de pique, 9 de carreau, Roi de cœur, 9 de trèfle, valet de trèfle, Roi de carreau, 10 de pique ce qui identique au

rangement de flux de PROMETHEE de : 17 à 24.

- Ligne 4 : Roi de pique, valet de cœur, 8 de trèfle, 7 de pique, 7 de cœur, dame de trèfle, 9 de cœur et 10 de carreau ce qui le même rangement de flux de PROMETHEE de : 25 à 32.

Lecture des cartes

La lecture des cartes s'effectue de différentes manières telles que : la lecture horizontale par ligne, la lecture diagonale, la lecture en colonne, et la lecture du bas vers là-haut et vice versa et la lecture en zig-zag : la combinaison de tous les sens de lecture. La figure 2 montre les différents sens de lecture de la carte.

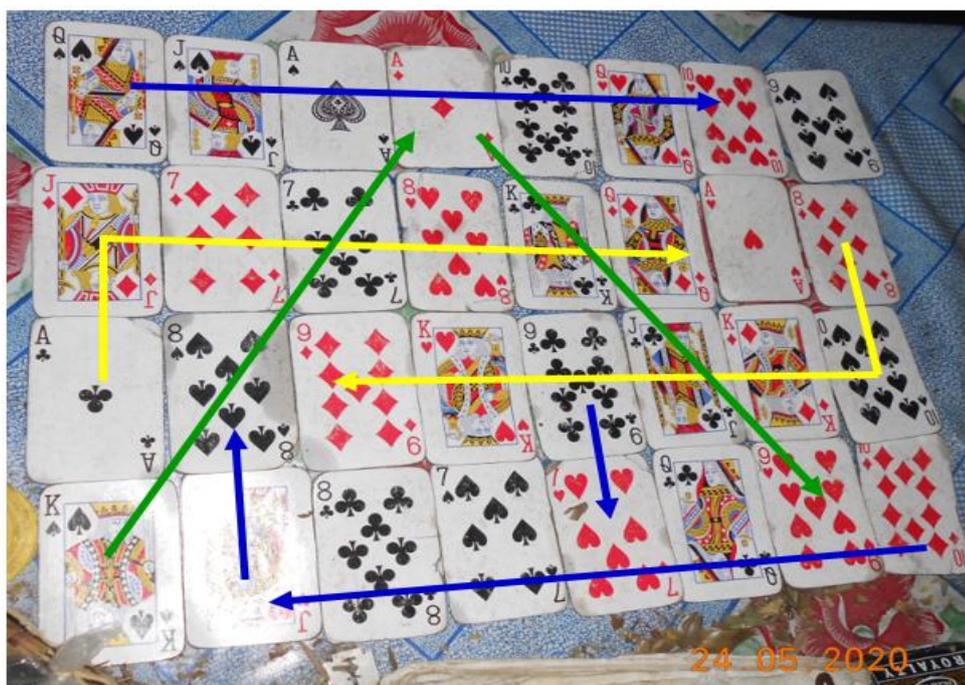


Figure 2 : Sens de lecture de 32 cartes rangées sur la table
La voici la règle de la lecture :

- Lecture horizontale par ligne : de la gauche vers la droite ou vice versa en respectant l'ordre de comptage de 1 à 7. (Flèche bleu)
- Lecture diagonale : s'effectue dans différents emplacements de la carte en comptant 1 à 4 soit du bas vers là-haut ou au sens contraire. (Flèche en vert)
- Lecture en colonne : elle s'effectue dans l'ordre de comptage 2 à 2 par colonne et dans l'ordre de différents sens de lecture. (Flèche bleu)
- Lecture du bas en haut et vice versa : le comptage est débuté par la première carte du bas vers là-haut et du gauche vers la droite, et l'ordre de compte toujours 1 à 7. Cette façon de lecture est valable dans tous les sens de la carte rangée sur la table. (Flèche jaune)
- Lecture en zig-zag : *l'ombiasy* a combiné tous les sens de la lecture.

Résultat final de consultation

Chacune des 32 cartes présente une caractéristique symbolisant toutes les couleurs, d'après ces différents caractéristiques, *l'ombiasy* a conclu qu'il y a un membre de famille qui a jeté un mauvais sort (*Tolaka*) et ayant transgressé des interdits durant la funérailles du défunt de deux ou trois jours dans le village. Ce mauvais sort est symbolisé par la carte 8 de pique, une personne qui a introduit ce gris gris à la maison dans la nuit symbolisée par la carte 10 de pique, ce gris gris est entré dans le tombeau avec les effets du défunt lors de l'enterrement. Le résultat est mal tourné pour la famille, car il engendre de maladies et le décès de famille sans limite jusqu'à ce que toutes les familles soient

décimées. C'est pourquoi que *l'ombiasy* a fait une descente à *Ambatondrazaka* pour résoudre ce problème. La résolution s'est manifestée en deux étapes : débarrasser le mauvais sort et arrêter le malheur anéantissant les familles dans le tombeau :

Préparation de l'antidote, *l'ombiasy* a prescrit les médicaments suivants : *Kakazo tsy voan'andro fito* (nom de plante : espèce de bois (échappe au mauvais sort dans les 7 jours de la semaine), *mandrava sarotra* (*Cinnamosma madagascariensis*), *tsy voaraiky* (nom de plante, combattre ensemble), *fototra anivon-drano* (racine de bois qui plante juste au milieu du lac ou de la rivière). Tout se prépare ainsi : les mélanger à la fois de façon à obtenir une poudre et mettre celle-ci dans un seau d'eau où le produit fini sert de bain familial

Le second médicament consiste à arrêter le mauvais sort dans le tombeau : *Mandrava sarotra*, *aoka hatreo* (nom de plante, Arrêter dans l'immédiat), *maharôka* (nom de plante, éradique les mauvais sorts), *famonto* (nom de plante, ce qui reste), *tsintsin-tsaiky* (nom de plante, qualité de médicament pour enfant), et *un clou*. Tout se prépare ainsi : *l'ombiasy* a fait un trou juste à l'extérieur dans la partie où se trouvent les sens du pied de défunt dans le tombeau. *L'ombiasy* met dans ce trou selon une disposition superposée les médicaments associés les uns au-dessus des autres et puis cloués ensemble et pour en finir, *l'ombiasy* a bouché ce trou.

Le résultat final : tout malheur disparaît au profit d'une vie sereine et harmonie. Grâce à l'intervention du *sikidy karata*, *l'ombiasy* a pu sauver toute la famille.

Conclusion

L'adaptation culturelle des migrants dépend de l'endroit de destination, et la fréquentation des entourages. Dans la région Boeny la société est tellement accueillante que les habitants sont sociables, et la cohésion et le respect ont dû la rehausser. C'est pourquoi les migrants s'adaptent facilement aux faubourgs et différentes cultures de ce lieu, ce qui crée une cohésion sociale. Ainsi, les conditions économiques et sociales déterminent aussi les conséquences de la migration dans la région. Partout dans toute île, différentes ethnies émigrent dans chaque lieu de région. Selon l'origine des événements qu'ils ont dû subir dans leurs endroits respectifs. Jacob. (1991) a souligné que les décisions d'émigrer se prennent dans le cadre de la famille, en tant que moyen de faire face à des aléas financiers et de diversifier les sources de revenu et Winters et al. (2003) précisent qu'elles se multiplient peu à peu avec l'établissement de réseaux sociaux. À cet effet, Il y a toujours une adéquation de changement de culture des migrants face à la coutume sociale, pratique ou conventionnel dans les lieux de destinations. Voilà pourquoi nous avons réitéré ceci : la particularité de la pratique de *sikidy karata* et leur résultat dans la région Boeny est ainsi : des migrants s'en approprient et l'art divinatoire est devenu un moyen de

résolutions des problèmes de la vie quotidienne. Dans cette région le *sikidy* graine ou *sikidy karata* sont une pratique traditionnelle et coutumière. Suite aux différentes enquêtes que nous avons menées auprès des différents migrants dans la région Boeny, ils ont senti des problèmes particuliers dans la vie quotidienne et ont tous cru au résultat concret de *sikidy karata*. Ils se sont intégrés à la coutume de la pratique de *sikidy karata* comme quoi décrypter le passé face à l'éternelle question : le pourquoi des choses. Notre recherche s'appuie sur des faits observés, recueillis et vérifiés, réellement par les résultats de la consultation et la pratique d'utilisation de médicaments traditionnels. Grâce à cette méthode d'aide multicritère à la décision, nous sommes convaincus que la méthode PROMETHEE répond à notre besoin sur le traitement de données et le rangement, classement de résultat de 32 cartes.

Bibliographie

- Bloch. M. (1999). *Eating' young men amongst the Zafimaniry*. In *Ancestors, power and history in Madagascar*. Studies of religion in Africa. (eds) Brill, Leiden.
- Poulain M. et T Razanakoto (2013), *Migration à Madagascar : Profil National 2013*. Organisation internationale pour les migrations (OIM) (eds). Genève. Suisse (livre)
- Winters. et al. (2003). *Family and Community Networks in Mexico-US Migration*. *Journal of Human Resources*. Networks in the Modern Economy: Mexican Migrants in the US Labor Market.